



D Day

大家小絮

张克澄

清华子弟中，早期成才的，以杨振宁、邓稼先、宗璞和熊秉明等为代表，大家比较熟悉。

出生于四五十年代而为我所知，挂一漏万地数数，就有钟道隆、钟道新、施鹏飞、赵南元、陈小悦、徐经熊、常放、常振工、常振明、孙立哲、艾平、程远、杨卫……等等。

钟道隆的故事，极鲜明地反映了清华精神在他身上潜移默化的影响。

这里先简单讲个小故事，其它的，如果读者诸君愿意听，我再逐一展开了讲。

上世纪八十年代初，钟道隆在解放军通信兵里是业务尖子，英语自学成了才，有机会去英国参观考察。

报到当晚，主办方举行酒会招待参会代表。由于解放军已于1965年取消了军衔制，此时尚未恢复，按规定钟道隆着便服出国。

酒会进行期间，由于他非常疲劳，没怎么说话，就听见有人说：“你们看那边那个中

国人，长着一副扑克脸，肯定不懂英文。无非是来英国旅游一趟，完了带一大堆材料回去交差罢了。”循声看去，说话的是某国一上校。钟道隆不动声色，自顾自地吃喝着。

酒会主人是一位英军少将（二星将军），十分殷勤周到地和每位来宾碰杯，说上几句。当他客气地和钟道隆碰杯，说“To your health. Toast”，钟道隆举了一下杯子，回了声“To your health. Toast”。将军一愣，回过神来，忙问：“您懂英文？”“是的。”“刚才他们说的话，您都听懂了？”“是的，将军。”“啊，我为我下属对您的冒犯，向您道歉！作为弥补，我请您参加明天晚上的宴会，我来接您。”

次日傍晚，将军身着便衣，亲自开车到旅馆把钟道隆接到英军通信学校餐厅，与多位上校军官共进晚餐。席间，几位英国军官高谈阔论。钟道隆基本上不说只听，但是听得出来，他们正在讲

D Day，说D Day说法是从诺曼底登陆以后才流行的，等等等等，还时不时看看钟道隆，眼里露出得色。将军和钟道隆聊了几句，听邻桌聊得高兴，便很客气地问：“您听他讲的这个故事，有兴趣吗？”“有兴趣。”“那么，据您看，他说的对吗？”“不对！”“啊？那，您愿意说说您的看法吗？”“可以。”

少将站起身来，摆手让大家安静，然后说：“这位钟先生对你们的说法有不同意见，请他讲讲他的看法？”人群骚动起来，明显觉得将军多此一举，这个中国人还知道D Day？

钟道隆的第一句话，就把大家镇住了。“D Day不是从诺曼底开始的。D Day，是Decisive Day的意思，泛指某一特定的决定性的日期，早在诺曼底登陆作战以前就流行了。拿破仑离开圣海伦娜岛登陆法国本土那天也称为D Day。”其中一位军官马上问：“先生，你这样说，有什么根据？”“韦



诺曼底登陆



钟道隆

伯斯特大词典。”

将军立刻让下属拿来韦伯斯特大词典，他翻到了 D Day 词条并念了起来。念完，一片静默。少顷，他打破沉寂：“钟先生，词典上说的跟你说的一样！”“不，将军，应该说我说跟词典上一样！”话音甫

落，掌声一片。

会议结束临行前，少将向钟道隆索要通信地址，钟道隆按照解放军的规定留下了地址。少将表示，他将送给钟道隆一份有意义的礼物，表达他本人对中国军人的敬佩。

此后十多年，钟道隆每年

圣诞节前都会收到这位英国将军寄来的贺卡，以及按月收到美国国家地理杂志。

1994年，钟道隆教授从解放军通信工程学院副院长岗位上以少将军衔退休。

将军决战，岂止在战场？
知识就是力量！